

# TachoReader Basic

## Tutorial

Версія firmware: 1.6.0

TachoReaderConfigurator: 1.6.0



# TachoReader Basic

Tutorial

© 2002 - 2020 INELO Polska Wci prawa захищені

*Копіювання, застосування змін, пересилання, публічне відтворення та використання будь-якого такого вмісту підлягає попередній письмовій згоді видавця.*

*Назви компаній та продуктів, згадані в цьому посібнику, можуть бути захищені назвами або товарними знаками їх власників. Видавець і автор не вимагають від них жодних прав.*

*Незважаючи на особливу старанність під час створення цього документа, ні виробник, ні автор не несуть відповідальності за помилки чи пропуски, а також за збитки, спричинені використанням інформації, що міститься в цьому документі. В жодному разі ні виробник, ні автор не відповідають за неотриманий дохід або будь-який інший економічний збиток, який прямо чи опосередковано спричинений чи нібито спричинений цим документом.*

*Вікна програми, представлені на малюнках (screens), вміщені в цій інструкції, можуть відрізнятися формою та змістом від вікон версії програми. Ця різниця може виникнути, зокрема, для версії програми іншої, ніж версія інструкції.*

## **Виробництво:**

**INELO Polska**

ul. Karpacka 24/U2b  
43-300 Bielsko-Biała  
POLAND  
[www.inelo.pl](http://www.inelo.pl)

## Зміст

<b>1. Введення</b> .....	<b>4</b>
<b>2. Установка</b> .....	<b>4</b>
<b>3. режими роботи пристрою</b> .....	<b>5</b>
<b>4. Конфігурація</b> .....	<b>6</b>
<b>5. Завантаження даних з тахографу</b> .....	<b>9</b>
5.1. Завантаження спеціальних даних швидкості .....	11
<b>6. Завантаження даних з карти водія</b> .....	<b>12</b>
<b>7. Перенесення даних на комп'ютер</b> .....	<b>14</b>
<b>8. Коди помилок</b> .....	<b>15</b>
<b>9. Додаткова інформація</b> .....	<b>19</b>
9.1. Про компанію «Inelo» .....	19
9.2. Підтримка та сервіс .....	20

## 1. Введення

Прилад **TachoReader Basic** надає можливість завантаження даних безпосередньо з тахографу без під'єднання інших приладів. За посередництвом тахографу можливо також завантаження даних з карти водія. Прилад надає можливість зберігання даних в своїй внутрішній пам'яті, аж до моменту перенесення їх на інший носій (наприклад, диск в комп'ютері).

TachoReader Basic під час завантаження даних з тахографу користується з його живлення, відтак не вимагає ніяких зовнішніх джерел електроенергії. Це невеликий, легкий в обслуговуванні та зручний в користуванні прилад.



Мал. TachoReader Basic.

## 2. Установка

*Цей пристрій не підтримується операційними системами Windows® 2000 та попередніми версіями.*

Щоб установити **TachoReader Basic** на комп'ютері достатньо його підключити до роз'єму USB та почекати, що система Windows® самостійно почне установлювати прилад.

*Система Windows® після викриття нового приладу автоматично встановлює його як новий диск масової пам'яті.*

### 3. режими роботи пристрою

TachoReader Basic працює в різних режимах. Це залежить від:

- виду з'єднання – чи прилад підключений до комп'ютера або тахографу;
- варіанту: **Зчитування з карти водія** у вікні конфігурації приладу;

#### Вид підключення

##### Прилад підключений до тахографу

Живлення: з тахографу.

##### Карта водія вміщена в гнізді тахографу

В залежності від варіанту **Зчитування з карти водія**:

- варіант зазначений** — стягує водночас дані з карти водія та тахографу;
- Варіант не зазначений** — стягує дані тільки з тахографу;

##### Відсутність карти водія

В залежності від варіанту: **Зчитування з карти водія**:

- варіант зазначений** — повідомлення про помилку (слід помістити карту водія або зазначити варіант)– ніякі дані не будуть завантажені;
- Варіант не зазначений** — стягує дані тільки з тахографу;

В кожному з цих варіантів для завантаження з тахографу вимагається розміщення карти підприємства в гнізді тахографу (більше в темі: "[Завантаження даних з тахографу](#)"<sup>94</sup>).

##### Прилад, який підключений до комп'ютера

Живлення: від комп'ютера

Робота в режимі USB – можливість настройки приладу (запустіть програму: "TachoReaderConfigurator.exe" яка знаходиться в пам'яті TachoReader Basic), можливе зчитування/запис даних з/на прилад або співпраця з 4Trans і TachoScan.

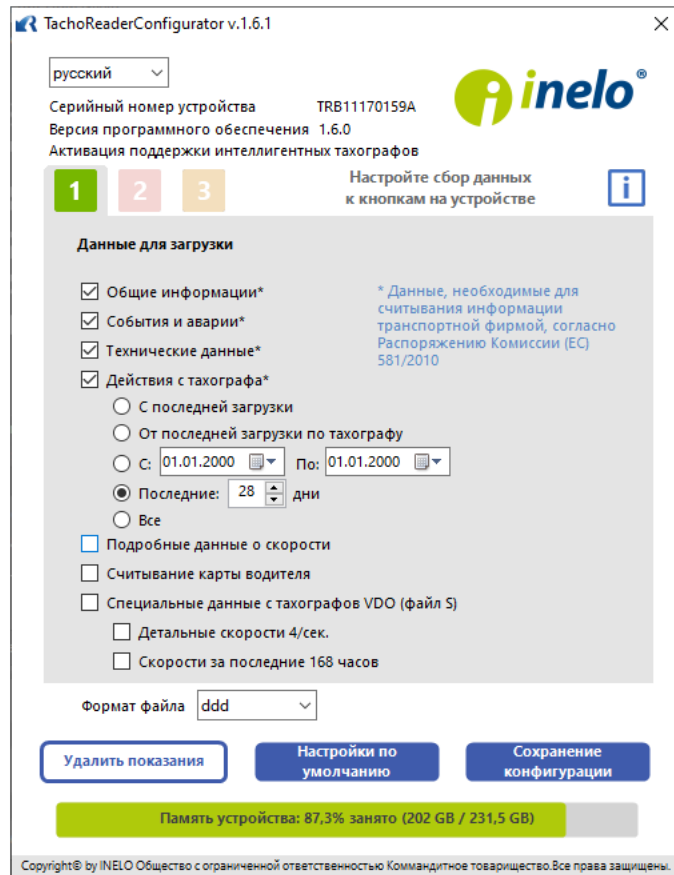
- варіант: **Зчитування з карти водія** – не впливає на цей режим роботи.

## 4. Конфігурація

Вікно конфігурації приладу можна запустити двома різними способами:

1. Безпосередньо з пам'яті приладу – файл: TachoReaderConfigurator.exe.
2. За допомогою програми 4Trans lub TachoScan – меню програми.

*Під час першого запуску конфігурації, Windows® може повідомити про необхідність установки платформи **.NET Framework**. Рекомендуємо погодитись – у іншому випадку неможливим буде запуск конфігурації.  
Платформа **.NET Framework** буде автоматично скачана та запущена через операційну систему.*



Мал. Вікно конфігурації приладу.

Вказане вікно надає можливість створення трьох окремих конфігурацій (



), які можна вибрати після під'єднання до тахографу.

Наприклад, для **1** можна встановити завантаження даних з цифрового тахографу, а для **2** завантаження даних з карти водія.

Опис можливостей завантаження даних:

- **Загальна інформація** - основна інформація про тахограф;
- **Події та аварії** - зчитування з пам'яті тахографу подій (наприклад, їзда без карти) та аварій (наприклад, відсутність живлення);
- **Технічні дані** - зчитування, наприклад даних про дати калібрації, серійний номер тахографу;
- **Дії з тахографу** - події їзди, роботи, готовності або стояння діляться на окремі дні:

- **Від останнього стягнення** - обсяг завантажених дій встановлюється з дати попереднього завантаження, збереженого в пам'яті пристрою;

*Якщо вибрано цей параметр, дата зчитування з інших пристроїв не враховуватиметься.*

- **з моменту останнього завантаження тахографом** - обсяг завантажених дій встановлюється з дати попереднього завантаження, збереженого в пам'яті тахографа;

*Якщо використовується кілька пристроїв для зчитування даних, цей параметр рекомендується.*

- **Від: [...] До: [...]** - можливість встановлення будь-якого діапазону дат для завантажених дій;
- **Останнє: [...]** - дозволяє завантажувати від 1 до 365 останніх днів (встановлення кожного дня);
- **Всі** - завантаження дій за усі дні, які знаходяться у пам'яті цифрового тахографа;

*На "старому" типі тахографа, читання даних може тривати навіть одну годину.*

- **Детальні дані швидкості** - отримання даних про швидкість, які тахограф записує за одну секунду;

*Тахограф зберігає в пам'яті детальні дані про швидкість за останні 24 години водіння. Читання цих даних може значно збільшити час, необхідний для їх завантаження з тахографа.*

### • Зчитування з карти водія:

- варіант зазначений** — окрім завантаження даних з тахографа, він також дозволяє завантажувати дані з карти водія, що знаходиться в слоті тахографа (див: "[Завантаження даних з карти водія<sup>\[12\]</sup>](#)").

*Якщо картка водія не буде розміщена у слоті тахографа, пристрій повідомить про помилку завантаження даних.*

- Варіант не зазначений** — цей пристрій стягує дані тільки з тахографа, навіть якщо в слоті тахографа буде знаходитися карта водія.

- **Спеціальні дані з тахографів VDO (файл S)** - дозволяє завантажувати спеціальні дані швидкості з деяких тахографів (докладніше: "[Завантаження спеціальних даних швидкості<sup>\[11\]</sup>](#)"). Параметри завантаження спеціальних даних швидкості:

- **Детальна швидкість 4/с** - буде завантажено
  - останні три записи (висока роздільна здатність - частота: чотири значення / секунду) з двох хвилинних періодів швидкості, в яких неприродна зміна швидкості відбулася за короткий проміжок часу

i



- останні три записи (висока роздільна здатність - частота: чотири значення/секунду) двох хвилинних періодів швидкості, в яких відбувалася швидка зміна швидкості з високим показником
- **Швидкість 168 годин** - дозволяє завантажувати історію швидкості з останніх 168 годин, що зберігаються з частотою однієї секунди

Щоб підтвердити зміни конфігурації, натисніть на

Сохранение  
конфигурации

## 5. Завантаження даних з тахографу

### Дії після підключення вашого пристрою до комп'ютера

1. Відкрийте вікно конфігурації **TachoReader Basic**, а потім будь-яку конфігурацію кнопки, яку ви бажаєте: **1**, **2** або **3** виберіть тип та обсяг завантажених дій (детальніше в темі: "[Конфігурація](#)"<sup>6</sup>).

Якщо ви не впевнені, що обрати, натисніть на кнопку:

Настройки по  
умолчанию

2. Якщо ви не будете завантажувати дані з карти водія через тахограф, усуньте позначку біля опції:  **Зчитування з карти водія**.

### Дії на транспорті

*Рекомендуємо ознайомитися з інструкцією тахографа.*

1. Поверніть ключ в запалюванні до положення II (запалювання) - до увімкнення елементів на панелі керування приладом (увімкнення тахографа).


*Рекомендуємо дію, описану в пункті вище, виконати з водієм транспортного засобу.*


2. Вставте карту підприємства в будь-який слот тахографа.




*Після зчитування карти підприємства, деякі тахографи можуть вимагати підтвердження "зняти блокування".*

*В такому випадку необхідно «розблокувати» тахограф, інакше "Технічні дані" та "Дії з тахографу" не будуть завантажені.*

- Одразу після підключення **TachoReader Basic** до тахографу виберіть тип конфігурації, який ви встановили на вашому комп'ютері.

Якщо після підключення пристрою до роз'єму тахографу не змінити конфігурацію відразу, то приблизно через 5 секунд, він автоматично почне завантажувати дані згідно з налаштуваннями .

Ви можете змінити конфігурацію, натиснувши одну кнопку  (діод буде по черзі змінювати колір на зелений-червоний-оранжевий):

- **зелений** діод: конфігурація:  ;
- **червоний** діод: конфігурація:  ;
- **оранжевий** діод: конфігурація:  ;

Після вибору конфігурації, зачекайте приблизно 5 секунд, поки пристрій не почне завантажувати дані з тахографу. Коли світлодіод блимає зелено-червоним або тільки зеленим – це означає, що іде завантаження (може бути така ситуація, коли діод не світитиметься).

Залежно від кількості днів, завантажених з пам'яті тахографу, завантаження даних може тривати приблизно **1 годину**.

Якщо під час завантаження даних пристрій видасть потрібний звуковий сигнал, а діод блиматиме червоним кольором – це означає, що виникла помилка (див ["Коди помилок"](#)<sup>[13]</sup>).

- Про кінець завантаження пристрій сигналізує короткою мелодією та постійним блиманням зеленого діода.
- Від'єднайте TachoReader Basic від тахографу та витягніть карту підприємства.
- Дані будуть збережені у файлі (номер реєстрації транспортного засобу, дата та час завантаження даних.DDD), який буде розміщено у каталозі TACHO у пам'яті пристрою.

### 5.1. Завантаження спеціальних даних швидкості

Деякі тахографи записують спеціальні дані швидкості (крім зазначених у Правилах 3821/85).

Вимоги
<ol style="list-style-type: none"><li>Тахограф <b>Continental VDO</b> версії 1.3а або вища</li><li>Прилад до завантаження даних з тахографу: <b>TachoReader Basic</b>, серійний номер якого закінчується на літеру "А" <div style="border: 1px solid green; padding: 5px; margin: 10px 0;"><i>Серійний номер можна знайти на табличці з низу приладу</i></div></li><li>У вікні налаштування вибрати параметр для вибраної кнопки: <input checked="" type="checkbox"/> <b>Спеціальні дані з тихографів VDO (файл S)</b> (малюнок нижче) і вирішити, які спеціальні дані повинні бути завантажені (все буде обрано за замовчуванням).</li></ol>

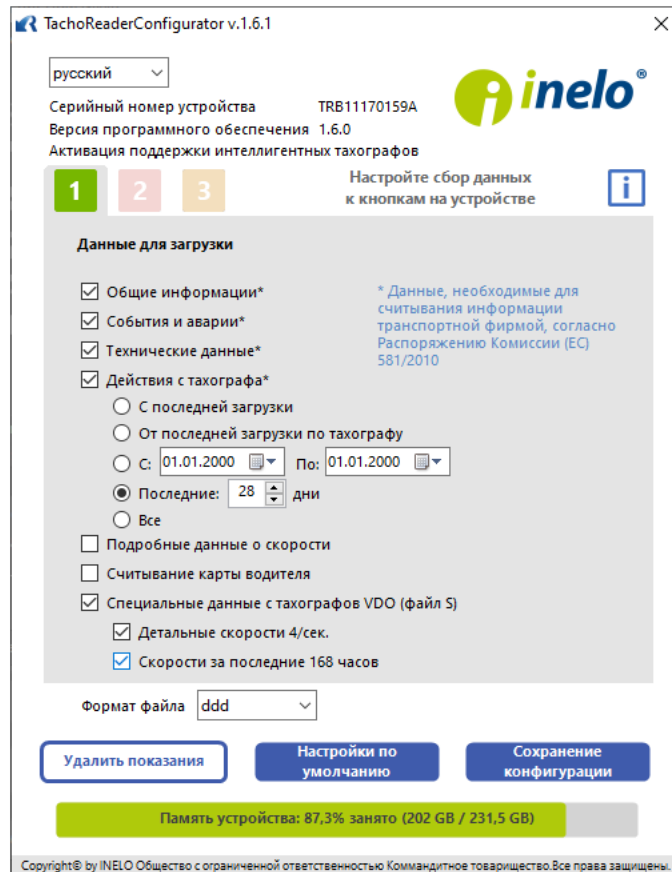
До спеціальних даних відноситься:

- деталі 4 / сек, тобто
  - останні три записи (висока роздільна здатність - частота: чотири значення / секунду) з двох хвилинних періодів швидкості, при якій **неприродна швидкість змінилася протягом короткого періоду часу**
  - останні три записи (висока роздільна здатність - частота: чотири значення / секунду) з двох хвилинних періодів швидкості, при якій відбувається **швидка зміна швидкості з високим показником;**
- історія швидкості з останніх 168 годин водіння, записана з частотою в одну секунду

Діяльність при завантаженні даних з тахографа така ж, як і для звичайного завантаження (див. "[Завантаження даних з тахографу](#)"<sup>91</sup>).

Єдина різниця в тому, що перед завантаженням даних у вікні налаштування пристрою потрібно вибрати опцію: **Спеціальні дані з тихографів VDO (файл S)**. Вибравши її, ви можете вирішити, які саме спеціальні дані швидкості ви хочете завантажити (малюнок нижче).

*Спеціальні дані завжди повністю збираються незалежно від обраного періоду.*



Мал. Вікно конфігурації приладу: TachoReader Basic.

Завантаження даних починається після вибору конфігурації: **1**, **2** або **3** – залежно від того, для якої ви вибрали параметр  **Спеціальні дані з тихографів VDO (файл S)**.

Інструкції для завантаження даних включені до теми: "[Завантаження даних з тахографу](#)"<sup>97</sup>.

Дані будуть збережені у файлі (номер реєстраційного номеру автомобіля та час завантаження даних з приміткою "\_S" .DDD, приклад: "WWW1343\_20150827110734\_S"), який буде поміщений в каталог **ТАСНО** у пам'яті пристрою.

## 6. Завантаження даних з карти водія

TachoReader Basic можна завантажувати одночасно або окремо дані з карти водія, що входить до складу тахографа та даних з тахографа. Це залежить від налаштувань, описаних нижче.

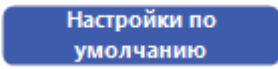
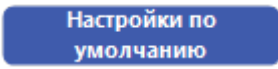
**Дії після підключення пристрою до комп'ютера**

Відкрийте вікно налаштувань пристрою (більше інформації: "[Конфігурація](#)<sup>[61]</sup>"), а далі:

### Варіант I - Завантаження даних лише з карти водія

1. Для будь-якої конфігурації кнопки **1**, **2** або **3** усуньте  всі функції.
2. **Зазначте** тільки один варіант:  **Зчитування з карти водія**.

### Варіант II – Завантаження даних з карти водія та тахографу водночас

1. Для будь-якої вибраної конфігурації кнопки **1**, **2** або **3** виберіть тип та діапазон завантажених дій з тахографу (більше інформації: "[Конфігурація](#)<sup>[61]</sup>").  
  
Якщо Ви не впевнені, що вибрати, натисніть кнопку .
2. Зазначте додатково варіант:  **Зчитування з карти водія**.

## Дії у транспортному засобі

*Рекомендуємо ознайомитися з інструкцією тахографа.*

1. Поверніть ключ в запалюванні до положення II (запалювання) - до увімкнення елементів на панелі керування приладом (увімкнення тахографа).

*Рекомендуємо дію, описану в пункті вище, виконати з водієм транспортного засобу.*

2. В залежності від вибраного варіанту:

- **Варіант I**<sup>[13]</sup> - до будь-якого слоту тахографа вкладіть карту водія;

*В старих типах тахографів може бути необхідним також вкладання карти підприємства.*




- **Варіант II**<sup>[13]</sup> - до довільних слотів тахографів вкладіть карту підприємства та карту водія;

*Після зчитування карти підприємства, деякі тахографи можуть вимагати підтвердження*

"зняти блокування".

В такому випадку необхідно «розблокувати» тахограф, інакше "Технічні дані" та "Дії з тахографу" не будуть завантажені.

3. Підключіть прилад **TachoReader Basic** до тахографу.

4. За допомогою кнопки  виберіть відповідну конфігурацію:  **1**,  **2** або  **3** ;

Якщо після підключення пристрою до роз'єму тахографа, не змінити конфігурацію відразу, то приблизно через 5 секунд **TachoReader Basic** він автоматично почне завантажувати дані

згідно з налаштуваннями  **1** .

Після 5 секунд прилад самостійно почне завантаження даних. Завантаження буде сигналізуватися мриганням діоду зелено-червоним кольором або тільки зеленим кольором (можуть виникнути ситуації, в яких діод не буде світитись).

5. Пристрій сповіщає про завершення завантаження короткою мелодією та постійним зеленим блиманням діоди.
6. Відчепіть TachoReader Basic з тахографу, вийміть карту водія та, за необхідності, карту підприємства.
7. Дані будуть записані до програми (Прізвище\_Перше ім'я\_Друге ім'я\_Дата та година завантаження даних.DDD), який буде розміщений у каталозі: CARD в пам'яті приладу.

## 7. Перенесення даних на комп'ютер

Файли, завантажені з карти водія, записані в каталозі: **CARD**, в той час, як файли, завантажені з цифрового тахографу, записані в каталозі: **TACHO**.

За жодних обставин не можна переміщати, видаляти або перейменовувати ці каталоги!

Рекомендований перебіг перенесення даних з приладу **TachoReader Basic** на комп'ютер:

1. Запустіть програму TachoScan / 4Trans.
2. Підключіть прилад до роз'єму USB на комп'ютері.

## Перенесення даних на комп'ютер

- Після натиснення відповідної кнопки виберіть варіант: "Завантажити зчитування" -> "всі".

*Меню в 4Trans відрізняється від того, що показано тут – опис знаходиться у допомозі програми 4Trans.*

- Програма завантажить файл та проаналізує його на наявність цифрового підпису. Якщо цифровий підпис є правильним, дані будуть записані в базі програми, а файл скопіюється на комп'ютер. Дані з файла будуть показані в вікні денної візуалізації (див.: "Допомога - програма TachoScan / 4Trans").

*Вихідні файли (оригінальні завантажені файли) будуть скопійовані (переміщені) у відповідний каталог, наведений у "налаштуваннях програми".*

*Також можна скопіювати вручну (backup) з пристрою **TachoReader Basic** на комп'ютер без участі програми 4Trans / TachoScan. Для цього потрібно за допомогою вікон або іншої програми для застосування файлів скопіювати та перенести їх у необхідне місце (TachoReader Basic встановлюють на комп'ютері, як окремих диск під назвою "PNSTACHO").*

*Формат назви файлу з даними, завантаженими з тахографа: "Номер реєстрації автомобіля. Дата та година завантаження даних (рік, місяць, день, година, хвилини, секунди).DDD" (Наприклад: SB\_3106G\_20130520091234.DDD).*

*Формат назви файлу з даними, завантаженими з карти водія: "Прізвище. Перше ім'я. Друге ім'я. Дата та час завантаження даних (рік, місяць, день, година, хвилини, секунди).DDD" (Наприклад: Kowalski\_Jan\_Mateusz\_20130520084432.DDD).*

## 8. Коды помилок

Помилки сигналізуються кількістю червоних світлодіодних спалахів.

Щоб визначити тип помилки, необхідно порахувати циклічну кількість червоних діодних спалахів.

*Діод два рази зблимає червоним світлом, невелика перерва і весь цикл повторюватиметься.*

*Це означає, що ключ показує нам помилку, двічі блимаючим червоним діодом.*

### Опис видів помилок

**Червоний діод блимає один раз**

### Виробництво

---

Немає передачі даних.

### Вирішення

---

1. Вставте карту підприємства.
2. Зачекайте, доки карта підприємства не буде розпізнана тахографом.
3. Повторіть зчитування з тахографа.

### Червоний діод блимає два рази

---

#### Виробництво

---

Занадто мала кількість завантажених даних.

#### Вирішення

---

Повторіть зчитування з тахографа.

### Червоний діод блимає три рази

---

#### Виробництво

---

Відсутність вільної пам'яті.

#### Вирішення

---

1. Перенесіть вихідні файли на інший носій (наприклад, на комп'ютерний диск).
2. Повторіть зчитування з тахографа.

*Мінімальний об'єм вільного місця в пам'яті пристрою становить: 10 MB.*

### Червоний діод блимає чотири рази

---



**Виробництво**

Несправна система файлів.

**Вирішення**

1. Після того, як пристрій під'єднано до комп'ютера, перевірте його з огляду на систему файлів (scandisk). Якщо ця операція не принесе жодного результату, форматуйте пристрій (FAT32).
2. Повторіть зчитування з тахографа.

**Червоний діод блимає п'ять раз****Виробництво**

Відсутність карти водія в тахографі.

**Вирішення**

1. Вставте карту водія у вільний слот тахографа або у вікні налаштувань пристрою не зазначайте функції  **Зчитування з карти водія** (детальніше: "[Конфігурація](#)"<sup>67</sup> ").
2. Повторіть зчитування з тахографа.

**Червоний діод блимає шість разів****Виробництво**

Відсутність відповіді тахографа.

**Вирішення**

Повторіть зчитування з тахографа.

**Червоний діод блимає сім разів**

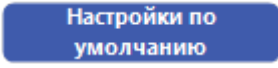
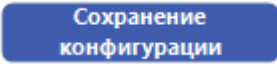
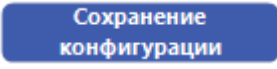
### Виробництво

---

Неправильні дані в файлі налаштувань або інша невідома помилка.

### Вирішення

---

1. Під'єднай **TachoReader Basic** до комп'ютера.
2. У вікні налаштувань пристрою натисніть на  (детальніше: , ).
3. Повторіть зчитування з тахографа.

### Діод не блимає

---

#### Виробництво

---

Відсутність живлення.

#### Вирішення

---

1. Перевірте, чи тахограф увімкнений.
2. Повторіть зчитування з тахографа.

## 9. Додаткова інформація

### 9.1. Про компанію «Inelo»



**INELO Polska sp. z o.o.**

ul. Karpacka 24/U2b

43-300 Bielsko - Biała

POLAND

e-mail: [biuro@inelo.pl](mailto:biuro@inelo.pl)

tel.: +48 33 496 58 71

fax.: +48 33 496 58 71 (111)

[www.inelo.pl](http://www.inelo.pl)

## 9.2. Підтримка та сервіс

*INELO Polska*

**Підтримка та сервіс**

e-mail: [support@inelo.pl](mailto:support@inelo.pl)

tel.: +48 33 496 58 74



22 113 40 60



bok@inelo.pl



www.inelo.pl